

kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 (OV L 74, 1. lpp.), 15. panta 1. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Vecuma pensija, kas tiek paredzēta, pamatojoties uz iemaksu noteiktu ilgumu — Pabalsta aprēķina metode — Citā dalībvalstī pabeigto un attiecīgajā dalībvalstī pabeigto iemaksu laika posmu summēšana pirms vai pēc papildu laika posmu pievienošanas, kas paredzēta valsts likumā, kas palielina iemaksu laika posmus par vienu trešdaļu

#### Rezolutīvā daļa:

Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, redakcijā, kas atjaunināta un papildināta ar Padomes 1996. gada 2. decembra Regulu (EK) Nr. 118/97 un kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1992/2006, 45. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, nosakot valsts tiesībās paredzēto minimālo obligāto apdrošināšanas laika posmu, kas nepieciešams, lai migrējošam darba ņēmējam būtu tiesības uz vecuma pensiju, attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei, nosakot šīs dalībvalsts tiesībās paredzēto ierobežojumu, kuru attiecībā pret iemaksu laika posmiem nedrīkst pārsniegt tiem pielīdzināmie laika posmi, ir jāņem vērā visi migrējošā darba ņēmēja karjeras laikā, tostarp citās dalībvalstīs, pabeigtie apdrošināšanas laika posmi.

(<sup>1</sup>) OV C 37, 13.02.2010.

**Tiesas (trešā palāta) 2011. gada 10. marta spriedums (Bundesfinanzhof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Finanzamt Burgdorf (C-497/09), CinemaxX Entertainment GmbH & Co. KG, agrāk — Hans-Joachim Flebbe Filmtheater GmbH & Co. KG (C-499/09), Lothar Lohmeyer (C-501/09), Fleischerei Nier GmbH & Co. KG (C-502/09)/Manfred Bog (C-497/09), Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst (C-499/09), Finanzamt Minden (C-501/09), Finanzamt Detmold (C-502/09)**

(Apvienotās lietas C-497/09, C-499/09, C-501/09 un C-502/09) (<sup>1</sup>)

(Nodokļi — PVN — Sestā direktīva 77/388/EEK — 5. un 6. pants — Komerccarbības kvalificēšana par “preču piegādi” vai “pakalpojumu sniegšanu” — Ēdienu vai pārtikas pasniegšana tūlītējam patēriņam uz kodu stendos vai autobufetēs — Popkorna un “tortilla” čipsu (“nachos”) pasniegšana kinoteātrī tūlītējam patēriņam — Ēdināšanas uzņēmums, kas piegādā mājās — H pielikuma 1. kategorija — Jēdziena “pārtikas produkti” interpretācija)

(2011/C 130/10)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesfinanzhof

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Finanzamt Burgdorf (C-497/09), CinemaxX Entertainment GmbH & Co. KG, agrāk — Hans-Joachim Flebbe Filmtheater GmbH & Co. KG (C-499/09), Lothar Lohmeyer (C-501/09), Fleischerei Nier GmbH & Co. KG (C-502/09)

Atbildētāji: Manfred Bog (C-497/09), Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst (C-499/09), Finanzamt Minden (C-501/09), Finanzamt Detmold (C-502/09)

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Bundesfinanzhof — Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), 5. panta, kā arī šīs direktīvas H pielikumā ietvertā jēdziena “pārtikas produkti” interpretācija — Attiecīgās saimnieciskās darbības atzīšana par “preču piegādi” vai “pakalpojumu sniegšanu” — Tūlītējam patēriņam paredzētu ēdienu (desiņu, fritētu kartupeļu utt.) tirdzniecība no autobufetes

#### Rezolutīvā daļa:

1) 5. un 6. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 1992. gada 14. decembra Direktīvu 92/111/EEK, ir jāinterpretē tādējādi, ka:

— svaigi pagatavotu ēdienu vai maltīšu pasniegšana tūlītējam patēriņam uz kodu stendos, autobufetēs vai kinoteātru foajē ir preču piegāde minētā 5. panta nozīmē, ja no visa darījuma kvalitatīva vērtējuma izriet, ka pakalpojumu sniegšanas elementi pirms un līdz ar pārtikas produktu piegādi nav galvenie;

— izņemot gadījumus, kad izbraukuma ēdināšanas uzņēmums piegādā tikai standarta ēdienus, papildus nesniedzot citus pakalpojuma elementus, vai, ja citi īpaši apstākļi liecina, ka ēdienu piegāde ir darījuma galvenais elements, izbraukuma ēdināšanas uzņēmuma darbība ir pakalpojumu sniegšana minētā 6. panta nozīmē;

2) preču piegādes gadījumā Sestās direktīvas 77/388, kas grozīta ar Direktīvu 92/111, H pielikuma 1. kategorijā minētais “pārtikas produktu” jēdziens ir jāinterpretē tādējādi, ka tas attiecas arī uz ēdieniem un maltītēm, kuri, vārot, cepot, gatavojot cepeškrāsnī vai kā citādi, ir pagatavoti tūlītējam patēriņam.

(<sup>1</sup>) OV C 63, 13.03.2010.